

**PUERTO**ra martxa

ekainak  
11, 12, 13

[www.blogak.com/puertora](http://www.blogak.com/puertora)

E S P E T X E

POLITIKAREN

INGURUKO TXOSTENA

INFORME SOBRE

POLÍTICA

PENITENCIARIA

# sarrera introducción

Entre los días 11, 12 y 13 de Junio se celebrará una marcha que tendrá como objetivo trasladar la solidaridad a los presos políticos vascos encarcelados en las prisiones de Puerto de Santa María (Cádiz-Andalucía) en particular y al EPPK en general, además de reivindicar los derechos que les corresponden. Esta marcha, que pretende ser masiva, se enmarca dentro de la campaña de apoyo a la lucha que el pasado 4 de Enero emprendió el Colectivo de Presos y Presas Políticas Vascas en las prisiones españolas y francesas. Una dinámica de lucha con la que quieren reivindicar sus derechos así como el

derecho de autodeterminación de Euskal Herria.

La lucha puesta en marcha por el EPPK responde también a la situación que se vive en las prisiones, y que en los últimos años ha empeorado sensiblemente.

Son casi 750 los y las presas políticas, el número más alto de los últimos 30

años, superando incluso el número de represaliados que había en los peores años del franquismo. Además, la presión sobre el Colectivo se ha incrementado como resultado de la aplicación de la Doctrina del Supremo (que establece de facto una



Ekainaren 11, 12 eta 13 bitartean, martxa bat burutuko da Puerto de Santa Mariako espetxera. Martxa honen helburua, bertan espetxeraturik dauden euskal preso politikoei eta orokorrean EPPKri elkartasuna adieraztea, eta dagozkien eskubidean errespetatuak izan daitezen aldarrikatzea da. Martxa hau, masiboa izatea helburu duena, pasaden urtarrilaren 4ean Euskal Preso Politikoen Kolektiboak estatu espainoleko eta frantseseko espetxeetan abian jarri zuen borrokaldiarekiko elkartasun dinamikaren baitan kokatzen dugu. Borroka dinamika honekin, dagozkien eskubideak aldarrikatu eta Euskal Herriarentzako autodeterminazio eskubidea bermatzea nahi dute.

EPPK-k martxan jarritako borroka honek espetxeetan ematen diren eskubide urraketei ere erantzuten dio. Azken urteetan espetxeetan bizi den ego-

era asko okertu da. Orain, ia 750 lagun daude espetxeratuak, azken 30 urteetan zenbakirik altuena, frankismo garaiko garai txarrenetan zegoen kopurua gaindituz. Kolektiboari ezarritako presioa ere areagotu egin da Goreneko Doktrina



cadena perpetua encubierta), el aumento hasta los 40 años de las penas y el endurecimiento de las condiciones de vida en las prisiones. Es de resaltar que en los últimos años ha aumentado el aislamiento en las prisiones, y que a día de hoy existen 13 personas que se encuentran gravemente enfermas y que continúan presas (algunas de ellas se encuentran en casa cumpliendo su condena). Y por si todo esto fuera poco, la política de dispersión no solo no ha remitido, sino que se mantiene e incluso aumenta, con todo lo que ello supone para los y las familiares de presos/as. Y encima la tensión y la presión sobre estas personas, que hay que recordar, no están condenadas, aumenta con los registros y cacheos que ahora obligan a realizar en numerosas prisiones antes de los vis a vis, dificultando aun más la comunicación entre el preso y la familia. Esta es la realidad, a grandes rasgos, de lo que hoy en día supone la política penitenciaria. Te invitamos a que eches un vistazo a este informe y lo difundas como creas conveniente. Del mismo modo, te animamos a que participes en la marcha a Puerto. Euskal Presoak Etxera!



aplikazioarekin. Honekin bizi arteko espetxe zigorrra ezartzen da praktikan. 40 urteko espetxe zigorrrak ezartzen dira kode penalaren azken aldatetarekin, eta bizi baldintzan ere gogortu egin dira. Zentzu horretan, isolamendua areagotu egin da kartzeletan, eta gaur egun 13 pertsona daude gaixorik eta oso larri (hauetako batzuk etxean dira beraien zigorrrak betetzen kontrol neurri zorrotzekin). Eta sakabanaketa politika ere gero eta gogorragoa da. Senideak ere prisionatzen ari dira, eta bisitetan azken garaietan izan diren mihaketak eta arazoak hori erakusten dute. Honek preso eta euren senideen arteko komunikazioa zailtzen du. Hau da gaur egun bizi den egoera gordinaren hainbat zertzelada. Txosten honetan detaile gehiagorekin ezagutu dezakezu espetxe politikaren krudeltasuna. Beraz, hartu minutu batzuk eta irakur ezazu, eta zabaldu nahi duzun moduan. Ekainean burutuko den Puerto de Santa María espetxera martxan parte hartzeren gonbidapena luzatzen dizugu. Euskal Presoak Etxera!



## HISTORIA DE LA

## POLÍTICA PENITENCIARIA

Los distintos Gobiernos de los Estados español y francés han aplicado durante los últimos 30 años una política especial y discriminatoria en materia penitenciaria respecto a nuestros familiares y amigos pres@s polític@s vasc@s. La política penitenciaria de los Estados español y francés no se ha proyectado conforme a criterios de derechos humanos, sino a criterios de política general y en base a las necesidades políticas de los estados. Como consecuencia, la vulneración de derechos fundamentales ha sido una constante a largo de estos años.

A finales de los 70 y principios de los 80 el Estado español mantenía en cárceles situadas en Euskal Herria o, en todo caso cerca (Soria), agrupados y sin medidas políticas especiales a los y las presas políticas. La constatación de que el "problema vasco" no se acababa con el recién estrenado marco constitucional y autonómico hizo que el Gobierno



## ESPETXE POLITIKAREN

## HISTORIA

Estatu espainoleko eta frantseseko gobernuak, azkeneko 30 urteetan gure senide eta lagun diren euskal preso politikokoekiko espetxe politika berezi eta diskriminatorioa ezarri dute. Estatu espainoleko eta frantseseko espetxe politika ez da giza eskubideetan oinarritu, politika orokorreko eta estatuen behar politikoei erantzuteko baizik. Ondorioz, oinarrizko eskubideen urraketa konstante bat izan da azkeneko urteetan.

70. hamarkada amaiera eta 80. hamarkada hasiera artean, Euskal Herriko espetxeetan edo, hurbileko espetxeetan elkaturik, eta neurri politiko berezirik gabe zituzten euskal preso politikoak.

Espainiar Estatuan marxan jarritako marko konstituzional eta autonomiko berriek ez zuten Euskal Herriarekin duten gatazka politikoa konpondu, eta, orduan hasi zen espainiar Estatua euskal preso politikoak joko politikoaren peoi gisara erabiltzen. 1981ean euskal



de ese momento comenzara a utilizar a l@s ciudadan@s vasc@s pres@s como un peón del tablero político. Así se inicia una primera fase de alejamiento puro y duro: en 1981 los presos vascos son desplazados en bloque a Puerto de Santa María, quedando solo algunos, -entre ellos las mujeres- en cárceles cercanas a Madrid.

Posteriormente, en 1984, se lleva a cabo el reagrupamiento de la mayor parte de ellos en la prisión de Herrera de la Mancha, pero con la aplicación de un régimen altamente militarizado que perseguía simple y llanamente el aislamiento de los presos de la sociedad vasca y el desgaste físico y psíquico que acarrea esta política de exterminio. Paralelamente, a principios de los 80 el Gobierno español practica una política diferente -con aplicación generalizada de indultos- con los presos que se acogen a las medidas de reinserción propiciadas por las negociaciones entre ETApM y el Gobierno.

A finales de la década de los 80 tiene lugar el inicio de una nueva fase, diseñada básicamente por el PSOE (con Múgica Herzog, el actual Defensor del



preso políticoak blokean eraman zituzten Puerto de Santa Maria espetxera, eta, soilik, bakar batzuk mantendu zituzten -tartean emakumeak- Madril inguruko espetxeetan.

Ondoren, 1984an, euskal preso politiko gehienak Herrera de la Manchako espetxean elkartu zituzten. Erregimen erabat mi-litarra ezarri zieten gure senide euskal preso politikoak euskal jendartetik isolatzeko helburuarekin. Erregimen militar haren helburua zen ere presoak fisikoki nahiz psikikoki suntsitzea. Garai haietan ere, 80. hamarkadaren hasieran, ETApM eta Gobernuaren arteko negoziaketa prozesuan adostutako birgizarteratze neurriak onartu zituzten presoekiko bestelako jarrera hartu zuen espainiar Estatuak.

80. hamarkadaren amaieran, fase berri bat zabaldu zuten PSOEk diseinatuta (Espainiar Estatuak Arartekoa den Múgica Herzog buru) baina orduko PNVko hainbat buruzagiren babesa eta aholkularitzarekin. Aurreko faseko birgizarteratze neurriak agorturik ziren eta fase berri bati ekin zioten, presoaren arteko ezberdintasunak bultzatu nahian. Presioan oina-



Pueblo, a la cabeza de su diseño) pero con la aquiescencia e incluso el asesoramiento del PNV. La dispersión, en su vertiente más negra, se inicia en la primavera-verano del 89, justo después de que finalizaran sin resultado las negociaciones de Argel, entre ETA y el Gobierno español. Se pone en marcha la dispersión de l@s pres@s, en su sentido más directo -separación de l@s pres@s entre sí y alejamiento por toda la geografía del Estado español- y se inicia una fase de endurecimiento que la situación de indefensión de l@s pres@s vasc@s, mayoritariamente sometidos a régimen de aislamiento, propiciaba: las condiciones de vida se sitúan bajo mínimos, se establecen fuertes restricciones en las comunicaciones, la denegación sistemática de la libertad condicional, frecuentes agresiones en el interior de las cárceles y -sobre todo- en las conducciones (traslados de prisión a prisión, o al Juzgado)..

Pero aquella fase también se agotó. Los resultados no eran los esperados y l@s pres@s fueron alcanzando unas más aceptables condiciones de vida gracias a la presión que la sociedad vasca iba



rritutako espetxe politika jarri zuten indarrean, presoen arteko ezberdintasunak sakondu eta presoen zati batek ETA presiona zezan.

Sakabanaketa politikaren alderik ilunena, 89 urteko udaberri-udaran jarri zuten martxan, ETA eta espainiar Gobernuaren arteko Argeleko negoziaketak eten zirenean. Euskal preso politikoak beraien artean sakabanatu, eta, espainiar Estatuko kartzela ezberdinetara eraman zituzten. Halaber, bizibaldintzak gogortu egin zituzten: komunikazioak murriztu, baldintzapeko askatasuna sistematikoki ukatu, presoen aurkako eraso fisikoak ugaritu, batez ere kondukzioetan (espetxez aldatzean, epaitegirako irteeratan...)

Fase hura ere agortu egin zen. Jasotako emaitzak ez ziren izan espero zituztenak. Eta, euskal jendarteak egindako presioak euskal presoen bizi baldintzak zertxobait hobetzea lortu zuen. Egoera honetan bizi izan genituen Felipe Gonzalez Espainiako Gobernuko presidenten azken urteak.

Espainiar Estatuko Gobernu PPk hartu zuenean, ordea, fase berri bati ekin zitzaion, eta PSOEk PPk



haciendo en contra de esta política. Pero llegamos al momento actual. El Gobierno del PP decidió abordar una nueva fase, y otra vez con la idea -ahora confesa- de alcanzar objetivos políticos. El PSOE sigue ese camino. Se trata de una fase especialmente dura y para asegurar, sin resquicios, la extrema dureza que persigue, se ha adoptado todo un paquete de medidas que además, le presta cobertura legal: endurecimiento de las penas señalando el límite de cumplimiento en 40 años, negación de libertad a quienes hayan cumplido la totalidad de las condenas impuestas y a los presos gravemente enfermos, endurecimiento general de las condiciones de vida en las cárceles (restricciones en las comunicaciones, prohibición de estudiar, denegación de asistencia médica extrapenitenciaria...), imposibilidad legal de acceder a la libertad condicional, desaparición de los Juzgados de Vigilancia Penitenciaria y la creación del Juzgado Central de Vigilancia Penitenciaria para establecer el control de todo lo referente a nuestros familiares en la Audiencia Nacional española, alejamiento masivos a las cárceles más



hasitako bidetik ja-rraitzen du. Bereziki gogorra den fase honek bilatzen duen muturreko gogortasun hori ziurtatzeko, babes legala eskaintzen dioten neurri bereziak jarri dituzte martxan: zigorren gogortzea 40 urtera arte, askatasun eskubidearen ukazioa espetxe zigorrak bete dituztenentzat (197/2006 doktrina) nahiz larriki gaixorik direnentzat, espetxetako bizi baldintzen gogortze orokorra (komunikazioen murrizketa, ikasteko debekua, espetxez kanpoko osasun arretarako debekua...), baldintzapeko askatasuna eskuratzeko aukera legalik ez, espetxe zaintzako epaitegien desagerpena eta espainiar Audientzi Nazionalaren baitan sortutako Espetxe Zaintzako Epaitegi Berezia gure senideen inguruko guztiaren gaineko kontrola ezartzeko, sakabanaketa geroz eta handiagoa Euskal herritik urrunago diren espetxeetara...



Frantziar Estatuari dagokionean, 1985. urteko legeak ordura arte ezezaguna zen politika jarri zuen martxan, politika berezi bati babes emateko sortu zuten. Ordundik, atxilotu, errua egotzi, espetxeratu eta epaitzeko garaian, jurisdikzio

alejadas de Euskal Herria...

En cuanto al Estado francés, la ley de 1985 puso en marcha una política hasta entonces desconocida, dando cobertura legal a una política especial. Desde entonces, a los vascos se les aplica una jurisdicción especial para ser detenidos, inculcados, encarcelados y juzgados. Ahí está el inicio de la política de dispersión y alejamiento de los presos políticos vascos. ■■■■■

berezia ezartzen diete euskaldunei. Hor da sakanaketa politikaren hasiera eta euskal preso politikoek urrutzea.

Salbuespeneko neurri horiek guztiek, gure senideei bahitu politiko izaera eman die. Bi estatuek, gure senideen aurkako espetxe politikarekin helburu politikoak lortu nahi baitituzte. ■■■■■





# gaur egungo egoera situación actual

PRESOS Y PRESAS CON

GRAVES ENFERMEDADES

GAIXOTASUN LARRIekin

ETA ORAINDIK PRESO

Actualmente 7 presos políticos vascos sufren enfermedades graves e incurables. Otras 6 personas se encuentran bajo grandes medidas de control presos en sus casas. La cárcel es nido de enfermedades porque la política penitenciaria a la que diariamente se han de enfrentar los presos políticos vascos provoca nefastas consecuencias físicas y psíquicas y porque carece de medidas de prevención ante el peligro de infección. Y es vivero de enfermedades, ya que, como consecuencia de la nula asistencia sanitaria que sufren los presos políticos vascos, a menudo el mal se diagnostica demasiado tarde. Los tratos inhumanos propiciados por carceleros y policías tanto en el interior de las prisiones como en los traslados, frecuentemente agravan el estado de la persona enferma.

Los siguientes presos políticos han muerto en prisión, víctimas de la falta de asistencia sanitaria:



Egun 7 euskal preso politiko ditugu gaixotasun larri eta sendaezinekin espetxeraturik. Beste 6 pertsona, beraien etxetan aurkitzen dira preso baldintza zorrotzekin.

Kartzela gaixotasunen sorleku eta bultzatzaile da. Gaixotasunen sorleku da, euskal preso politikoek egunegun aurre egin behar dioten espetxe politikak ondorio fisikoak eta psikikoak eragiten dituelako. Eta baita ere, infekzio arriskuak ekiditeko prebentzioak faltatzen direlako. Eta gaixotasunen bultzatzaile dira kartzelak, euskal preso politikoek jasaten duten osasun asistentzia ezaren ondorioz, gaixotasun asko beranduegi antzematen direlako. Eta baita ere, kartzela-funtzionarioen eta trasladoak burutzen dituzten poliziaen tratu gizagabeek sarri osasun arazoak okertu egiten dituztelako.

Osasun asistentzia ezaren ondorioz, ondoko preso politikoak hil zaizkigu espetxeraturik egonik:



Joseba Asensio falleció en 1986 en Herrera de la Mancha. Padecía tuberculosis y se le administraban medicamentos para el catarro; Juan Karlos Alberdi murió en 1988, también en Herrera de la Mancha. A pesar de no hallarse entre los grupos de riesgo y no sufrir cardiopatías, murió de un ataque al corazón; Mikel Zalakain falleció en 1990 en Martutene. Sufrió una segunda crisis cardíaca, tras no haber sido tratado por la cárcel de la primera como era debido; El corazón de Pello Mariñelarena dejó de latir en 1993, en un hospital de París, como consecuencia de la desasistencia sanitaria y ser seropositivo; Roberto Sainz murió en marzo de 2006, en Aranjuez, a consecuencia de un ataque al corazón, dado que se trató su cardiopatía con medicamentos para la aerofagia.

Tampoco excarcelan a los presos políticos vascos que padecen enfermedades graves e incurables: utilizan su dolencia como arma para el chantaje y, además, agravan su sufrimiento y el de los suyos con la pretensión de que el prisionero se arrepienta. Es más, cuando no lo han logrado, han esperado hasta el último



Joseba Asensio 1986. urtean hil zen Herrera de la Manchan tuberkulosia izanik katarroarentzako medikamentuak eman zizkiotelako; Juan Karlos Alberdi 1988an hil zen Herrera de la Manchan arrisku taldeen barnean egon ez arren eta bihotz arazoak izan ez arren, bihotzekoak eman ziolako; Mikel Zalakain 1990. urtean hil zen Martutenen, lehenagotik jasan zuen bihotzeko bat behar bezala tratatu ez ostean, bigarren bihotzekoa jasan zuelako; Pello Mariñelarena 1993. urtean hil zen Pariseko ospitale batean, La Santeko kartzelan jasandako osasun asistentzia ezaren eta seropositiboa izatearen ondorioz; Eta, Roberto Sainz 2006ko martxoaren 3an hil zen Aranjuezeko kartzelan bihotzekoak eman ostean. Bihotzeko arazoak haizeen aurkako medikamentuekin tratatu zizkieten.

Hori esanik, gaixotasun larri eta sendaezinak dituzten euskal preso politikoak ere ez dituztela askatzen gaineratu behar diogu. Izan ere, gaixotasunak ere xantaia egin asmoz erabiltzen dituzte, hau da, preso askatuko bada bere damutzea bilatzeko, helburu politikoak lortzeko sufrimendua



momento para excarcelarlos, de tal manera que pasen un breve período en la calle y no engrosen la lista de los muertos en prisión. Algunos ejemplos: Josu Retolaza murió en 1987, al poco de ser excarcelado: el médico carcelero le trató un cáncer como si fuera una simple verruga; Jabi Gorostiza en 1995, en el hospital de Basurto, al año de ser excarcelado. Desarrolló un cáncer de laringe como consecuencia de la nula asistencia sanitaria; Juan Jose Etxabe murió en 1996, a los 18 días de su excarcelación, de un ataque al corazón. Durante su estancia en la cárcel de Fresnes empeoró patentemente su salud, ya que desarrolló la hepatitis C que había superado antes de entrar en la cárcel; Jean Louis Maitia murió en 1997, a los dos meses de ser excarcelado, de un ataque al corazón. Durante su estancia en Fresnes se agravó su estado de salud; Santiago Diez falleció en 1997, a los siete meses de su excarcelación, desarrolló en la cárcel un cáncer de mandíbula como consecuencia de la nula asistencia sanitaria; Esteban Esteban Nieto murió en 1999, a los cinco meses de su excarcelación. Desarrolló en la cárcel



areagotuz... eta, hori lortu ezean, bizitza salbatzea ezinezkoa denean askatu izan dituzte, azken hildabeteak kalean burutu eta kartzelak hildakoen zerrendetan ez sartzeko. Adibideak hor ditugu: Josu Retolaza 1987an hil zen, kaleratu eta gutxira, minbizia izan arren garatxo soil bat balu bezala tratatu zutelako kartzelan; Jabi Gorostiza 1995ean hil zen Basurtoko ospitalean, kaleratu eta urtebetera, osasun asistentzia ezaren ondorioz laringeko minbizia garatu zuelako; Juan Jose Etxabe 1996ean hil zen, kaleratu eta 18 egunetara, bihotzekoak eman da. Fresneseko kartzelan izan zuten denboran bere osasun egoerak nabarmen egin zuen okerrera, kartzelaratu zutenerako gainditua zuen hepatitis C-a kartzelako denboran berriro garatu egin zitzaio-lako; Jean Louis Maitia 1997. urtean hil zen, kaleratu eta bi hilabetetara, bihotzekoak eman ostean. La Sante kartzelan egin zen denboran bere osasunak okerrera egin zuen; Santiago Diez 1997. urtean hil zen, kaleratu eta zazpi hilabetetara, kartzelan jasan zuen osasun asistentzia ezaren ondorioz, masailezur azpiko minbizia garatu zuelako kartzelan; Esteban



un cáncer terminal, como consecuencia de la nula asistencia sanitaria; Kepa Miner murió en 2004, a los cinco años de su excarcelación, víctima de graves problemas respiratorios consecuencia de las duras condiciones de vida en prisión. ■■■■■

Esteban Nieto 1999. urtean hil zen, kaleratu eta 5 hilabete eta 20 egunera, kartzelan jasan zuen osasun asistentzia ezaren ondorioz, minbizi terminala garatu zuelako; Eta, Kepa Miner 2004. urtean hil zen, kaleratu eta bost urtetara, espetxean jasan-dako bizi baldintza gogorrek eragindako arnasketa arazo larriak zituelako. ■■■■■





## CON LAS CONDENAS CUMPLIDAS Y TODAVÍA PRESOS

Más de 170 de nuestros familiares que se encuentran presos en el Estado español deberían estar en libertad tras haber cumplido las 3/4 o 2/3 de las condenas impuestas. Sin embargo, con el derecho a la libertad denegado, siguen presos, alejados y bajo las condiciones de vida más duras. De esos 170 presos políticos vascos, 46 ya han cumplido en su totalidad las condenas impuestas por el Estado español. Pero siguen negándole su derecho a la libertad como consecuencia de la sentencia 197/2006 del Tribunal Supremo español para alargarles su permanencia en prisión.

Según el código penal del año 1973, una persona podía cumplir 30 años continuados de cárcel. Para reducir esa condena, tenía 2 opciones: Por un lado, mediante las redenciones, esto es, estudiando en prisión, realizando actividades... Así, por ejemplo, mediante las redenciones era posible cumplir 15 años de prisión de una con-



## EZARRITAKO ZIGORRA BETETA ETA ORAINDIK PRESO

Gure 170 senide inguru baldintzapeko askatasunean kaleratzeko epean sartuta daude, baina ez dituzte askatzen. 140 espainiar Estatuan preso, urrundurik eta bizi baldintzarik gogorrenetan mantentzen dituzte. 140 senide horietatik, 28k, halaber, espainiar Estatuak ezarritako kondena beldurgarriak oso-osorik beteta dituzte. Baina hala ere ez dituzte askatzen.

Auzitegi Gorenaren 197/2006 sententzia aplikatu, eta, espetxe zigorrak hainbat urtez luzatu egin dizkiete.

1973ko kode penalaren arabera, pertsona bat 30 urteko espetxe zigorra bete zezakeen. Zigor hau murrizteko bi aukera zituen: alde batetik, ludipenen bidez, hau da, espetxean ikasten, aktibitateak eginez eta horrela, adibidez, ludipenen bidez, 20 urtetako zigor batekin, 15 urtez egon zintezkeen espetxean. Dena dela, euskal preso politikoeak, gainontzeko presoak baino oztopo gehiago zituzten ludipenak lortzeko:



dena total de 20 años. A pesar de ello, los presos políticos vascos tenían más dificultades que el resto de presos para conseguir estas redenciones: la cárcel les ponía todo tipo de obstáculos para conseguirlas, les castigaban arbitraria y constantemente, dejándoles a consecuencia de ello sin opción a conseguir las reducciones de pena. Por otro lado, una vez cumplidas las 3/4 partes de la condena, en teoría, existía la opción de salir en libertad condicional. Estas 3/4 partes se calculaban a partir del tiempo total a permanecer en prisión. Pero esta opción les ha sido sistemáticamente denegada a nuestros familiares presos políticos vascos.

En el año 1996 pusieron en marcha un nuevo código penal. Con este nuevo código hicieron desaparecer las redenciones, por lo tanto, nuestros familiares juzgados con este nuevo código penal están obligados a cumplir íntegramente las



condenas impuestas. Esto es, si con el código penal de 1973 y aplicadas las redenciones, quien tenía una condena de 20 años podía salir en libertad a los 15, con el nuevo código penal de 1996, de una condena de 20 años de prisión, un preso político vasco

espetxeak mota guztietako oztopoak jartzen zizkien hauek lortzeko, arbitrario eta iraunkorki zigortzen zituzten, honen ondorioz zigorraren murrizketa lortzeko aukerarik gabe utziaz. Beste alde batetik, behin zigorren 3/4ak beteta, teorian, baldintzapeko askatasunean kalera ateratzeko aukera zegoen.

3/4 hauek, espetxean eman beharreko denbora guztian oinarrituz kalkulaten zen. Baina aukera hau gure senide eta lagun euskal preso politikoei zuzenean ukatua izan zaie.

Auzitegi Gorenak, 2006.

urtean kaleratutako 197/2006 sententziarekin, zigorra betetzeko eta ludipenak zenbatzeko modu berri bat jarri zuen indarrean, kondenak oso-osorik bete ostean kaleratzeaz ziren gure senideak preso mantentzeko helburuarekin. Sententzia hori kaleratu arte, ludipenak 30 urteko zigor topetik



kentzen ziren. Orain, ordea, zigor bakoitzarengatik kenduko dira eta horretarako, zigorrak banan banan, larrietatik arinenera, beteko dira tope horretara heldu arte. Esan bezala, kondenak oso-osorik bete ostean kaleratzeaz ziren gure senide

se ve obligado a cumplir íntegramente los 20 años. Así mismo, endurecieron las condenas sobre causas relacionadas con el conflicto político que padece Euskal Herria.

En este nuevo código penal se contempla la libertad condicional una vez cumplidas bien las  $\frac{2}{3}$  partes o bien las  $\frac{2}{3}$  partes de la condena. A los presos políticos vascos, en cambio, les siguen negando este derecho. En el año 2003 se hicieron reformas en el código penal de 1996. Por un lado, el tiempo máximo a cumplir en prisión para las personas encarceladas a raíz de causas relacionadas con el conflicto político que mantienen los estados francés y español con Euskal Herria, pasó de ser de 30 a 40 años. Y por otro, comienzan a calcular las  $\frac{3}{4}$  o  $\frac{2}{3}$  partes de la condena sobre el máximo de la condena impuesta y no del tiempo máximo a cumplir en prisión. Esto es, en vez de calcular sobre los 30 años como se hacía antes, empiezan a calcular sobre el total de las condenas impuestas. En la práctica, en cambio, a los presos políticos vascos se les sigue denegando sistemáticamente la libertad tras cumplir las  $\frac{3}{4}$  o  $\frac{2}{3}$



preso políticoak 30 urtez espetxeraturik mantentzeko helburuarekin kaleratutako sententzia da aipatutakoa.

Lege aldaketei dagokienean, 1996. urtetik aurrera, espainiar Estatuak Euskal Herriarekin duen gatazka politikoaren ondorioz atxilotutako euskaldunei ordu artean indarrean zegoen 1973ko zigor kodearekin ezartzen zizkien zigorrak baino luzeagoak ezartzen hasten da. Halaber, 1996ean indarrean jarri zuten zigor kodearekin, espetxe zigorraldi topea 30 urtetan mantentzen da baina kode berri honekin epaitzen dituztenei erredentzioak (hainbat lan eginez espetxean igaro beharreko denbora murriztea) lortzeko aukerak kendu egin zizkieten.

2003. urtean 1996ean onartutako zigor kodeari erreformak egin zizkieten eta, Euskal Herriarekin duten gatazka politikoaren ondorioz espetxeraturakoen zigorraldi topea 30 urtetik 40 urtera igo zuten. Halaber, zigorren  $\frac{3}{4}$ ak edo  $\frac{2}{3}$ ak espetxe zigo-rraldi topetik, hau da, ezarritako zigor guzti-etatik kalkulatu hasten dira, eta,  $\frac{3}{4}$ ak edo  $\frac{2}{3}$ ak bete ostean kaleratzeko ordu arte zeuden





partes de la condena.

Entendiendo estrictamente el concepto de cadena perpetua, supondría que la pena de cárcel será todo el tiempo que dure la vida del preso o la presa. Sin embargo, se consideran cadena perpetua las condenas superiores a 20 años, ya que a partir de este tiempo, la persona presa sufre unas consecuencias físicas y psicológicas muy graves, y por lo tanto son totalmente inaceptables desde el punto de vista de los derechos humanos.

En teoría en la unión europea no existe la cadena perpetua, ya que en todos los estados miembros, se revisan las condenas pasado un plazo, posibilitando la salida de las personas presas. Este plazo es diferente en cada estado: en Italia a los 26 años, en gran breña a los 20-25, en Grecia a los 20, en Francia a los 15 (aunque puede variar a los 17 o 21), en Alemania, Austria y suiza, a los 15, en Dinamarca a los 12 y en Irlanda a los 7. Sin embargo, en el estado español, hay que cumplir 40 años.

Con la reforma del año 2003, pusieron en marcha otra medida de excepción que afecta directamente



bal-dintzei, besteak beste, salatzaile bilakatu behar izatearena gaineratu zioten. Hala ere, aldaketa hauek ezin zizkieten zigor kode zaharrekin kondenatutakoei aplikatu, eta, kaleratzeaz ziren euskal preso politikoak ere bizi osorako zigortzeko helburuarekin neurri berriak hartu zituzten: lehen azaldu dugun 197/2006 sententzia kaleratu zuten, espetxe zigorra bete eta kaleratu ondoren espetxeratu aurretiko sumario berriak irekitzen hasi ziren, aspaldiko ekintzak kode penal berriarekin zigortu nahian hasia, erredentzioen aplikapenak onartzen zituzten behin behineko ebazpen juridikoak indargabetzea, asmakizun juridiko berriak egitea...

Bizi osorako espetxe zigorra modu zurrun batean ulertuta, presoak bizi den bitartean espetxean egon beharko lukeela suposatuko luke. Baina, 20 urtetik gorako zigorrak bizi osorako zigor bat bezala hartzen dira, epe honetatik aurrera, pertsonak ondorio fisiko eta psikologiko oso larriak pairatzen baititu eta giza eskubideen ikuspuntutik guztiz onartezinak dira.

Teorian europar batasunean bizi osorako espetxe



a los presos políticos vascos: el Juzgado Central de Vigilancia Penitenciaria. Hasta entonces, le correspondía al juez de vigilancia penitenciaria de cada provincia tomar decisiones sobre temas relacionados con las condiciones de vida de los presos, sobre las redenciones,... Con esta reforma, en cambio, es el juez del Juzgado Central de Vigilancia Penitenciaria quien toma todas esas decisiones. Hasta entonces, aunque los jueces de vigilancia de provincia también seguían las directrices marcadas por el Gobierno, algún que otro juez tomó decisiones que no fueron del agrado del Gobierno. Para evitar ese tipo de situaciones, para tener todo totalmente controlado y para aplicar nuevas medidas contra los presos políticos vascos crearon el Juzgado Central de Vigilancia Penitenciaria integrado en la Audiencia Nacional española.

A pesar de que la condena de por vida ya es aplicada "de facto" desde que con el Código Penal de 1996 aumentaron el máximo de cumplimiento en prisión de 30 a 40 años y suprimieron las redenciones, a lo que hay que añadir la denegación sistemática de la libertad tras cumplir



zigorra ez da existitzen, bertako estatu guztietan zigorra errebisatzen dizutelako hainbat urteetara, espetxeraturik dauden pertsonen kaleratzea ahalbidetu: Italian 26 urteetara, Ingalaterran 20-25 urteetara, Grezian 20 urteetara, Frantzian 15era (batzutan 17tara edo 21etara izan daiteke), Alemania, Austria eta Suetzian 15era, Dinamarkan 12ra eta Irlandan 7 urteetara. Estatu espainolean aldiz, 40 urte eman behar dituzu espetxean.

2003. urteko erreformarekin ere euskal preso politikoei zuzenean eragiten dien beste salbuespen neurri bat martxan jarri zuten: Juzgado Central de Vigilancia Penitenciaria delakoa. Ordura arte, probintzia bakoitzeko epaileari zegokion presoen bizi-baldintzen eta erredentzioen inguruko erabakiak hartzea.

Aldaketa honekin Juzgado Central de Vigilancia Penitenciaria delakoaren epaileak hartzen ditu erabaki guzti hauek. Aldaketa hau martxan jarri arte, probintzietako epaileek Gobernuak ezarritako norabideak estuki jarraitzen zituzten, baina epailearen batek Gobernuaren gustokoak ez ziren erabaki batzuk hartu zituen. Horrelako egoerak



las  $3/4$  o  $2/3$  partes de la condena, cada vez son más los presos políticos vascos juzgados bajo el antiguo código penal de 1973 que están a punto de salir en libertad tras cumplir 10, 15, 20, 25 años de prisión, y que por ley fundamental no se les puede aplicar ningún otro nuevo código penal que desfavorezca su situación. Ante esta situación, y siempre con el objetivo de aplicar la condena de por vida a nuestros familiares, el Tribunal Supremo español hizo pública una relectura de la aplicación de las reducciones de pena mediante la sentencia 197/2006.

Hasta aprobar esta sentencia el total de condenas que tenía cada persona eran refundidas (unificadas). Esto es, después de condenar a un preso político vasco a una condena de cárcel de diez años, otra de cinco y otra de 20, sumaban un total de 35 años de prisión. Pero siendo hasta el año 2003 el tiempo máximo de cumplimiento de prisión de 30 años, ese máximo se podía ver reducido con la aplicación de las correspondientes redenciones. En cambio, con la aplicación de la sentencia 197/2006 del Tribunal Supremo español, obligan a los presos



ekiditeko, guztiak guztiz kontrolaturik edukitzeko eta euskal preso politikoek kontrako neurri berriak ezartzeko sortu zen Entzutegi Nazionalaren barruan dagoen Juzgado Central de Vigilancia Penitenciaria.

Espetxealdi maximoa 30 urtetatik 40 urteetara pasa zutenean eta ludipenak deuseztatu zituztenean, bizi osorako espetxe zigorra de facto ezartzen da 1996ko Kode Penal berriarekin. Gainera zigorren  $34/ak$  edo  $2/3ak$  beteta izan arren baldintzapeko kaleratzerako ukazio sistematiko gehitu behar diogu. Dena dela, geroz eta gehiago dira Kode Zaharrarekin epaituak izan diren euskal presoak, 10, 15, 20 edo 25 urteetako espetxe zigorrak bete eta gero lege fundamentalaren ondorioz ezin zaie beraien egoera okertzen duten neurririk ezarri eta beraz kalera aterako direnak. Egoera honen aurrean, eta beti ere gure senide eta lagunei bizi osorako espetxe zigorra ezartzeko helburuarekin, Tribunal Goren espainolak 197/2006 sententziaren bidez ludipenak ezartzearen inguruko irakurketa berri bat egin zuen.

Sententzia hau onartu arte, pertsona batek zituen zigorrak bateratu egiten ziren. Adibide bat jarriko dugu, imajina dezagun preso bati 10 urteetako espetxe zigor bat ezartzen diotela, gero 5 urteetako beste bat, eta 20 urteetako beste bat. Guztira 35 urteetako espetxe zigorra egiten dute. Baina

políticos vascos a cumplir las condenas una a una. Esto es, primero tiene que cumplir la condena de 20 años de prisión, luego la de 10 años y luego la de 5 años. En la práctica lo que han hecho es alargar las condenas, para mantener en prisión a esos presos políticos vascos que ya han cumplido las condenas impuestas.

En cuanto al estado francés, 40 presos políticos vascos deberían de estar en libertad condicional en tanto que ya han en el periodo que les permite salir en libertad condicional, pero ese derecho les es denegado. Además, 3 de ellos tienen condena de cadena perpetua y a los 19 años aun no les han revisado la condena. Hay que decir que la cadena perpetua está regulada en la Legislación francesa, esto es, que la ley francesa recoge la aplicación de la cadena perpetua a una persona. Al cumplir los 15 años de prisión, en cambio, si esa persona tiene asegurados un puesto de trabajo y un domicilio debe ser puesta en libertad. Así lo dice su propia ley.

Así mismo, en el Estado francés también han aprobado nuevas leyes para mantener a los presos



2003. urtera arte espetxean egoteko epe maximoa 30 urtekoa zenez, 30 urteko espetxe zigorra izango zuen adibidean jarri dugun preso, eta ludipenak 30 urte horien arabera kalkulatzaren ziren. Tribunal Goren espainolak ateratako 197/2006 sententziaren arabera euskal preso politikoak zigorrak banan bana betetzera behartzen dituzte, eta ludipenak ere zigor bakoitzeko ezartzen dira. Honek praktikan eragiten duena da 30 urteak oso osorik bete behar dituztela, modu honetan euskal preso politikoak espetxean mantenduz.

Frantziar estatuari dagokionez, 40 bat senide preso politikok baldintzapeko askatasunean beharko lukete egon. Baina, horiek ere preso, beraien ingurune familiar, sozial eta politikotik urrundurik, eta, bizi baldintzarik gogorrenetan mantentzen dituzte. Horietatik 3, bizi osorako espetxe zigorra dute, eta 19 urte espetxean eman eta gero oraindik ez diete kondena errebisatu.

Frantziar Estatuak ere, Euskal Herriarekin duen gatazka politikoaren ondorioz atxilotutako gizon emakumeen zigorrak luzatzeko lege aldaketak



políticos vascos encarcelados el mayor tiempo posible. Las leyes Perben I y II, y la recién aprobada ley Sarkozy. Con esta última ley, todos los casos relacionados con el conflicto político que mantienen los estados español y francés con Euskal Herria serán calificados de "criminal", y en consecuencia los acusados de pertenencia a ETA pasarán de ser condenados a 10 años de prisión a 20 años. Así mismo, los acusados de ser parte de la dirección de ETA, serán condenados a 20 y 30 años de prisión, y siempre en la Sección 14 de Paris.

Consecuencia de esta política penitenciaria, que trata de encubrir la cadena perpetua de facto, es que mas de 100 presos lleven entre 20 y 29 años encarcelados, pero además, 217 presos políticos vascos deberían estar en la calle, pero el estado español los sigue manteniendo presos. es decir, el 29% del colectivo de presos y presas políticas vascas debería estar en la calle.

Además, con la reciente aprobación por parte del congreso español de la reforma del código penal, una vez cumplida la condena y ya en la calle, se les aplicaran a los y las presas políticas vascas medidas



burutu ditu. Esaterako, Perben II legearekin, ordu arte 10 urte arteko espetxe zigorrak zirenak, 10 eta 20 urte arteko bilakatzeko edo, ETako zuzendaritzako kideetat dituztenei 20 eta 30 urte arteko espetxe zigorra ezartzeko.

Lege aldaketa horietaz gain, kontuan hartu behar da frantziar Estatuan bizi osorako zigorraldia existitu egiten dela. Frantziar Estatuak bizi osorako zigortuak dituen euskal preso politikoei kondizionalean noiz kaleratu daitezkeen jakinarazten die. Lehen, 15 urte preso egon ostean baldintzapeko askatasuna eskatzeko baimena ematen zien. Hala ere, beraien araudiak aurreikusitako baldintza guztiak beteta ere, ez zituzten askatzen, ez bada herri presioak horretara behartuta, Filipe Bidart kasuak erakusten digun legez. Gerora, berriz, kondizionalean kaleratu ahal izateko denbora luzatu egin zuten, besteak beste, 18 urte arte.

100 presok 20 eta 29 urte bitarte daramate preso, gainera 217 euskal preso politiko kalean behar lukete, baina estatu espainolak preso mantentzen jarraitzen du. Hau da Euskal Preso Politikoan



de seguimiento y control durante 10 o 20 años (pulseras, imposibilidad de vivir en el pueblo natal, limitaciones para salir del lugar de residencia,...). ■

%29a kalean egon behar luke. Hau da espetxe politika honen ondorioa, bizi osorako espetxealdiaren ezarpen sistematikoa ezkutatu nahi duena.

Gainera, kongresu espainolak onartutako kode penalaren erreformaren ondorioz, behin ezarritako zigorra beteta eta kalean egonik, euskal preso politikoei jarraipenerako neurriak ezarriko zaizkie 10 edo 20 urtez (pultserak, jaioterrian ezin bizi, zure bizitokitik ateratzeko oztopoak ...)



## POLÍTICA DE AISLAMIENTO

### CONTRA EL COLECTIVO

Uno de los objetivos de la política penitenciaria es aislar al preso o presa lo más posible de su entorno social y afectivo, e incluso aislamiento del resto de presos y presas encarceladas. Para ello, además de la dispersión geográfica, utilizan otro tipo de medidas. Por ejemplo, los partes de castigo. Son impuestos por cualquier cosa, y suponen que el preso o la presa sea sometida a aislamiento: 22 horas en la celda y 2 de patio, en la mayoría de los casos teniendo contacto solamente con los carceleros. En este apartado también debemos resaltar lo que se ha venido a conocer como la “dispersión dentro de la dispersión”, que consiste en colocar a los y las presas de las mismas cárceles en diferentes módulos para que no tengan contacto entre ellos y ellas. La última medida contra las personas que se encontraban compartiendo módulos con otros presos políticos ha sido colocarles como mucho de 2 en 2.



## ISOLAMENDU POLITIKA


### KOLEKTIBOAREN AURKA

Espetxe politikaren helburuetariko bat preso bere ingurune sozial eta afektiboarekiko ahalik eta gehien isolatzea da, eta gainontzeko presoekiko ere bai. Honetarako, dispersio geografikoaz gain, beste motatako neurri batzuk ezartzen dituzte. Zigor parteak adibidez. Edozein aitzakiagatik ezartzen zaizkie, eta preso isolamendura eramateak ondokoa suposatzen du: 22 ordu ziegan, eta 2 orduz patioan, kasu gehienetan harremana izateko aukera bakarrik kartzeleroekin bakarrik izanda. Atal honetan “dispersioa dispersioaren barruan” ezagutzen dena azpimarratu behar dugu. Espetxe berdinean dauden presoak modulu ezberdinetan jartzean datza, modu honetan beraien artean harremanik edukitzea eragozten delarik. Ezarri dieten azkeneko neurria, modulu bakoitzean askoz jota bi preso politik bakarrik egotea izan da. Gainera, azkeneko urteetan bisitetara joan daitez-



Además, en los últimos años se ha producido reducción de las visitas a 10 amigos y amigas y considerar familiares tan solo a los de primer grado de consanguinidad. También se ha producido una reducción de cartas y llamadas. Además, todas las visitas, llamadas y vises son grabadas y las cartas intervenidas, por lo que no existen espacios de intimidad.


Los miembros del Colectivo son trasladados cada poco tiempo, para romper las relaciones entre ellos y ellas. Cada 12 meses aproximadamente el o la presa es trasladada.

A todo esto hay que añadir una nueva medida: los cacheos a familiares. Con esta medida buscan aislar más al preso, negándole la comunicación y el afecto, y acosar a los familiares, incrementando la criminalización existente sobre este colectivo. 



keen lagunen kopurua 10 pertsonetara murriztu da eta senideak bakarrik lehendabiziko graduakoak direnak aintzat hartzen dira. Eskutitz eta deien murrizketa ere eman da. Gainera, bisita guztiak, telefono deiak eta bisak grabatuak dira eta eskutitzak interbenituta daude, beraz intimitaterako lekuri ez da existitzen.

Kolektiboko kideak denbora gutxira mugitzen dituzte, beraien artean sortzen dituzten harremanak apurtzeko. 12 hilabetero gutxi gora behera presoak lekualdatzen dute.

Guzti honi neurri berri bat gehitu behar zaio: senideei katxeok. Neurri honekin bilatzen dena da, presoak gehiago isolatzea, komunikazioa eta sentimendua ukatuz, eta senideak jasartzea, kolektibo honetik existitzen den kriminalizazioa areagotuz. 





## DISPERSIÓN Y CRIMINALIZACIÓN DE LA SOLIDARIDAD

La dispersión es una medida que afecta directamente al entorno de los y las presas (familiares, amigos,..), para ahondar en el aislamiento y la desestructuración del preso como persona.

Es una medida que permite recortar todavía más los derechos a los presos y las presas en el día a día, ya que la lejanía entorpece la presión popular ante estos recortes de derechos y dificulta la asistencia jurídica. Además, permite crear, como ya lo han hecho, comisiones especiales de seguimiento a cada preso o presa, para ahondar todavía más en sus debilidades y destruirlas como personas, llevando para ello un control férreo sobre el preso o presa y sus actitudes y estados de ánimo.

También han buscado otras vías para recortar todavía más el afecto, la comunicación, el cariño que reciben de su entorno, llegando a criminalizar la solidaridad. Un ejemplo de ello es la caza de bru-



## SAKABANAKETA ETA ELKARTASUNAREN KRIMINALIZAZIOA

Dispertsioa era zuzen batean, presoen senide eta lagunei eragiten dien neurri bat da, modu honetan, isolamenduan sakonduz eta preso pertsona bezala suntsitzeko helburua ere areagotuz.

Presoei egunerokotasunean dagozkien eskubideak gehiago murriztea ahalbideratzen duen neurri bat da, zeren urruntasunak murrizketa hauen aurrean herri presioa zaildu eta asistentzia juridikoa oztopatzen baitu. Gainera, preso bakoitzaren inguruko jarraipen komisioak sortzea ahalbideratzen du, bere ahuldadeetan gehiago sakontzeko eta pertsona bezala suntsitu ahal izateko. Hemen preso bakoitzaren jarraipen estu bat eramaten dute, bere jarrera eta egoera anikoen jarraipena eginez.

Afektua oraindik gehiago murrizteko beste bide batzuk ere bilatu dituzte, komunikazioa, bere inguruntetik jasotzen duten maitasuna, elkartasuna, kriminalizatzerara iritsi direlarik. Guzti honen



jas con las fotos de las personas encarceladas, algo sobre la que no existe base jurídica alguna.

La amenaza de ilegalización de Etxerat o la manifestación prohibida del día 2 de enero son otros ejemplos de cómo se está intentando criminalizar la solidaridad para borrarla de las calles. En este sentido, y como ya hemos indicado anteriormente, se está buscando aumentar el aislamiento de los y las presas a través de dificultar las comunicaciones con el exterior, ya sea en visitas, vis a vis o comunicaciones telefónicas o por carta. Esto supone de facto un sufrimiento añadido a los amigos y familiares, los cuales tras viajar cientos de kilómetros y por negarse a ser cacheados antes de los vis a vis, se tienen que ir sin poder visitar a sus seres queridos.

Y recientemente hemos podido comprobar que la criminalización ha alcanzado también a las personas que asisten jurídicamente a

los y las presas políticas, con el arresto de varios abogados por parte de la Guardia Civil. Tenemos que denunciar que con estas operaciones tratan de quitar de en medio a quienes son testigos directos de la vulneración de derechos dentro de las pri-



adibide argi bat presoen argazkien harira eman den sorgin ehiza da, guzti honen inguruan inolako oinarri juridikorik existitzen ez denean.

Etxerat legez kanporatzeko mehatxua, edo urtarriaren 2an debekatu zuten manifestazioa, elkartasuna kriminalizatzeko saiakeren beste adibide argiak dira, modu honetan elkartasun zantzu guztia kaleetatik ezabatzeko ahalegina eginik. Zentzu honetan, eta lehen aipatu dugun bezala, euskal presoen isolamendua bilatzen ari da kanpoko eremuekin harremanak oztopatuz, bisitekin dela, bis a bisekin, komunikazio telefonikoekin edo gutunekin dela. Guzti hau senide eta lagunei gehitutako sufrimendu bat suposatzen du, zeren ehunka kilometro egin eta gero, bis a bisera sartzeko katxtoa pairatzea uko egiteagatik, bueltan joan behar dira, maite dituzten senideak bisitatzeko aukerarik izan gabe.

Berriki konprobatu izan dugu kriminalizazioa euskal preso politikoak juridikoki laguntza ematen dietenengana ere iritsi dela, Guardia Zibilak atxilotutako hainbat abokatuak horren adibidea izanik. Operazio honekin espetxeetan ematen



siones, y acabar así con el trabajo de defensa jurídica y política de los y las miembros del Colectivo de Presos y Presas Políticas Vascas. ■■■■■



diren eskubideen urraketen testigu zuzenak erditik kendu nahi dituztela salatu nahi dugu, eta modu honetan Euskal Preso Politikoeikiko defentsarako lanketa politikoa eta juridikoarekin amaitu. ■■■■■

+ **INFORMACIÓN**

INFO +



En la página de Etxerat encontrarás amplia información sobre la situación en las cárceles, así como la lista de presos y presas

y sus direcciones.



En Askatu.org puedes encontrar una información actualizada diariamente sobre la represión tanto dentro como fuera de las

cárceles. Además, se da cuenta de las iniciativas solidarias con el EPPK.



En Apurtu.org se recoge la información relativa a Nafarroa, y puedes encontrar numerosas entrevista y videos sobre temáti-

ca represiva. Además, cuenta con un canal de TV por internet.

**Dosieres interesantes:**

Salud y cárcel  
Cadena perpetua  
Dispersión

**Dosieres interesantes:**

Espetxea eta osasuna  
Bizi arteko zigorra  
Sakabanaketa